



**OPERATING INSTRUCTIONS - ISTRUZIONI D'USO
NOTICE D'UTILISATION - BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE USO - INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO**

EG

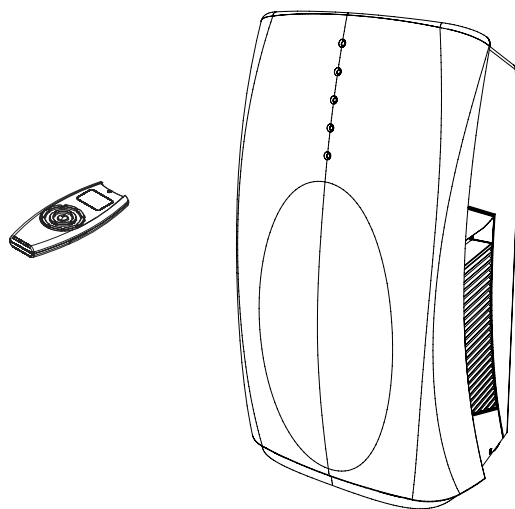
I

F

D

E

P



**MOVABLE AIR CONDITIONER - CLIMATIZZATORE PORTATILE
CLIMATISEUR MOBILE - MOBILES KLIMAGERÄT
ACONDICIONADOR PORTATIL - AR CONDICIONADO PORTÁTIL**

Save these instructions / Conservate queste istruzioni / Conserver cette notice d'utilisation
Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitungen auf / Guardeis estas instrucciones / Guarde estas instruções

TABLE DE MATIERES

LE PRODUIT.....	2
VOYANTS.....	3
AVANT D'UTILISER LE CLIMATISEUR.....	3
MODE D'EMPLOI.....	4
UTILISATION DE LA TELECOMMANDE.....	4
• Installation des piles.....	4
• Sélecteur de la sonde de température.....	4
• Fonctionnement avec la télécommande.....	4
TELECOMMANDE.....	5
REGLAGE DE L'HEURE.....	6
REFROIDISSEMENT.....	6
DESHUMIDIFICATION.....	6
VENTILATION.....	6
REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR.....	6
PROGRAMME NOCTURNE.....	6
REGLAGE DU TEMPORISATEUR.....	7
REGLAGE DU FLUX D'AIR.....	8
COMMENT VIDER LES RESERVOIRS DE CONDENSAT.....	8
FONCTIONNEMENT SANS LA TELECOMMANDE.....	9
CONSEILS POUR LE CONFORT ET L'ECONOMIE DE L'ENERGIE.....	9
GUIDE DE DEPANNAGE.....	9
KIT HUBLLOT.....	10
ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	10
SYMBOLES DES SCHEMAS ELECTRIQUES.....	11

F

DECLARATION DE CONFORMITE

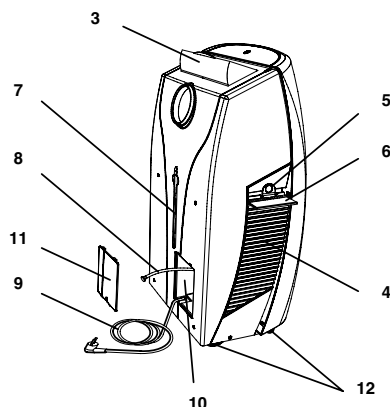
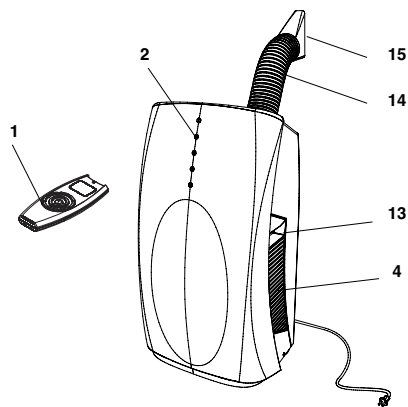
Ce produit est marqué **CE** puisque il est conforme aux Directives:
 – Basse Tension n.2006/95/CE
 – Compatibilité Electromagnétique n. 89/336 CEE, 92/31 CEE et 93/68 CEE
 Cette déclaration sera nulle en cas d'une utilisation différente de celle déclarée par le Constructeur et/ou de la non-observation, même si partielle des instructions d'installation et/ou usage.



AVERTISSEMENT POUR L'ELIMINATION CORRECT DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPEENNE 2002/96/CE

Au terme de son utilisation cet équipement ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective locaux ou auprès des revendeurs assurant ce service. Eliminer séparément un équipement électrique et électronique permet d'éviter des potentielles retombées négatives pour l'environnement et la santé humaine dérivant d'une élimination incorrect et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément ces équipements, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

LE PRODUIT



- | | |
|---|---|
| 1. Télécommande à infrarouge | 9. Câble électrique avec fiche |
| 2. Voyants | 10. Compartiment du câble électrique |
| 3. Déflecteur de soufflage d'air | 11. Porte du câble électrique |
| 4. Grille d'aspiration d'air (sur les deux côtés) | 12. Roues pour le déplacement |
| 5. Filtre à air (sur les deux côtés) | 13. Poignée pour le transport (sur les deux côtés) |
| 6. Porte du filtre à air | 14. Manchette d'évacuation d'air/ tube flexible retractable |
| 7. Tuyau de drainage sortie de condensât (réservoir principal) | 15. Raccord terminal d'expulsion d'air |
| 8. Tuyau de drainage sortie de condensât (réservoir secondaire) | |

Limites de fonctionnement:

Température intérieure:

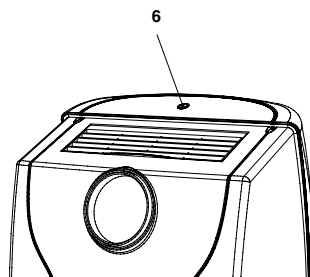
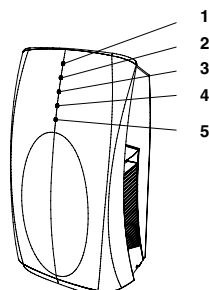
Refroidissement: MIN: 16°C B.S. / 14°C B.H.

MAX: 35°C B.S. / 24°C B.H.

Déshumidification: MIN: 16°C B.S. / 80% H.R.

MAX: 35°C B.S. / 80% H.R.

VOYANTS



F

1. **Récepteur** : reçoit les signaux de la télécommande.
2. **Voyant du temporisateur (TIMER)** : Ce voyant s'allume lorsque l'unité est contrôlée par le temporisateur ou par le programme nocturne.
3. **Voyant de fonctionnement (OPERATION)** : Il s'allume quand le climatiseur est en marche.
Il clignote une fois pour indiquer que le signal de la télécommande a été reçu et mémorisé. Il clignote continuellement pendant les modes de protection (dégivrage, ecc.).
4. **Voyant d'attente (STANDBY)** : Il s'allume quand le climatiseur est connecté à la courant et peut recevoir le signal de la télécommande.



ATTENTION

5. **Voyant d'alarme condensates** : Quand le réservoir principal est plein, le climatiseur s'arrête automatiquement et le voyant commence à clignoter.
6. **Bouton de fonctionnement (sans télécommande)** : Appuyez ce bouton pour sélectionner le fonctionnement OFF et COOL.



AVERTISSEMENT

La position OFF ne coupe pas l'alimentation électrique. Pour arrêter complètement l'appareil, utiliser l'interrupteur principal d'alimentation.

REMARQUE

Lorsque les 3 lampes témoin OPERATION, TIMER et STANDBY clignotent en même temps, cela signifie que le mode de fonctionnement sélectionné (A ☀) n'est pas compatible avec l'unité en question et que donc, le conditionneur ne fonctionnera que lorsque la modalité correcte aura été rétablie.

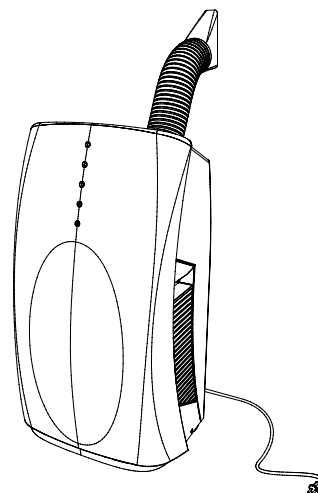
AVANT D'UTILISER LE CLIMATISEUR

- 1 Vérifiez que la tension du réseau d'alimentation est bien de 220-240V ~ 50Hz.
- 1 Assurez-vous que l'installation électrique est en mesure de débiter un courant nécessaire au climatiseur, en plus du courant normalement utilisé pour d'autres usages (appareils électroménagers, éclairage). Voir la puissance absorbée sur la plaquette signalétique du climatiseur.
- 1 Nous conseillons l'installation d'un interrupteur bipolaire, avec un fusible de protection de 10 ampères à retardement, en amont de la fiche d'alimentation.
- 1 L'unité doit être raccordée selon les normes et règlements électriques en vigueur.
- 1 Assurez-vous que le disjoncteur de protection de l'installation est calibré pour supporter un courant de pointe de 20 ampères (normalement pour un temps inférieur à une seconde).
- 1 Ne pas installer le climatiseur dans un local, où il pourrait recevoir des projections d'eau (par exemple dans la buanderie).
- 1 La prise du climatiseur doit toujours être pourvue d'une prise de terre efficace.
- 1 N'utilisez jamais la fiche pour arrêter ou mettre en marche le climatiseur; utilisez toujours l'interrupteur prévu sur le tableau de commande de l'appareil.
- 1 Ne pas transporter le climatiseur pendant le fonctionnement, arrêtez-le et débranchez la fiche de la prise de courant. Vérifier et éventuellement vider l'eau de condensation, par le tube de vidange placé à l'arrière.
- 1 PRECAUTION ! Ne rien introduire dans le climatiseur. Cela est très dangereux car le ventilateur tourne à grande vitesse.
- 1 ATTENTION! Le climatiseur est pourvu d'un système de protection du compresseur contre les surcharges qui l'empêche de fonctionner pendant trois minutes après l'arrêt précédent.
- 1 Assurez-vous que l'air puisse circuler librement autour de l'unité. Ne pas obstruer avec des rideaux ou similaires les grilles d'arrivée et de sortie d'air. Ne pas déposer des objets sur le climatiseur.
- 1 Le climatiseur rejoint l'efficacité maximum aux conditions suivantes:
 - 1-Le tube flexible est rétracté, sans courbes et sans le raccord terminal.
- 1 Le constructeur décline toute responsabilité dans le cas où les normes de sécurité et de prévention contre les accidents ne seraient pas respectées.



DANGER!

1. Avant de procéder au déplacement ou au nettoyage du climatiseur, débranchez

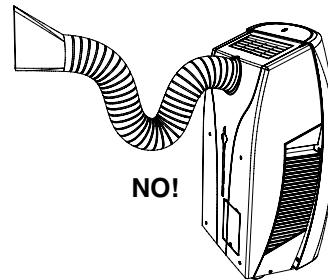
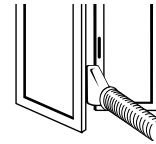


2

MODE D'EMPLOI

REFROIDISSEMENT

- 1 Approchez au maximum le climatiseur de la fenêtre. Introduire le tube flexible en l'accrochant à l'arrière de l'unité. Tirez le tube flexible afin d'atteindre l'extérieur en passant sous les battants entrouverts de la fenêtre.
- 1 Si la fenêtre a un rebord intérieur, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser le raccord terminal prévu à cet effet (fourni avec l'unité). Introduisez le raccord dans l'extrémité libre du flexible.
- 1 Ouvrez la fenêtre et bloquez un des battants avec la poignée. Posez le raccord terminal sur le battant fixe, rapprochez l'autre battant de la fenêtre et bloquez-le dans cette position en utilisant le cordon ad hoc.
- 1 Evitez de trop courber ou plier le tube flexible.
- 1 Si vous utilisez le hublot, pratiquez un trou de 140 mm dans le carreau de la fenêtre.



F

DESHUMIDIFICATION

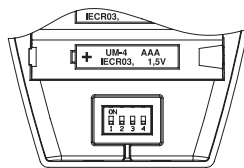
Quand le climatiseur fonctionne comme déshumidificateur, il ne rafraîchit pas la pièce. Quand vous utilisez l'appareil comme déshumidificateur, le tube flexible ne doit pas être monté sur le climatiseur.

- 1 Débranchez le tube flexible en saisissant le point d'accrochage sur le climatiseur et faites-le tourner jusqu'au décrochage.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

INSTALLATION DES PILES

- 1 Pour enlever la couverture sur le dos de l'extérieur commander et en vérifiant que le CONTACT DIP est établi comme dans la figure:



- 1 Placer deux piles alcalines du format AAA de 1,5V-DC. S'assurer que les piles sont bien installées dans le compartiment en respectant les pôles. L'affichage de l'heure sur le display clignote. Appuyer sur la touche SEL TYPE.
- 1 Les piles ont une autonomie d'environ six mois, en fonction de la fréquence d'utilisation de la télécommande. Enlever les piles, si vous prévoyez de ne pas utiliser la commande à distance pendant plus d'un mois.
- 1 Les piles de la télécommande contiennent des agents polluants. Une fois usées, les jeter en respectant la réglementation locale concernant les déchets.

REMARQUE

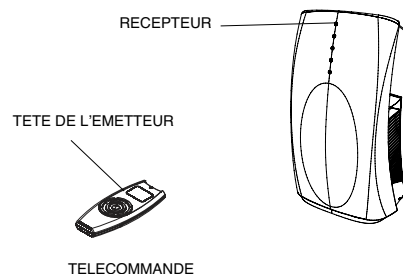
La télécommande transmet le signal de la température ambiante en appuyant sur n'importe quelle touche et automatiquement toutes les cinq minutes.

Si, à cause d'un inconvénient, l'unité ne reçoit pas le signal de la télécommande, le conditionneur d'air utilisera le capteur présent à l'intérieur de l'unité pour contrôler la température ambiante.

Dans ce cas, la température proche de la télécommande peut différer de la température relevée dans le conditionneur d'air.

FONCTIONNEMENT AVEC LA TELECOMMANDE

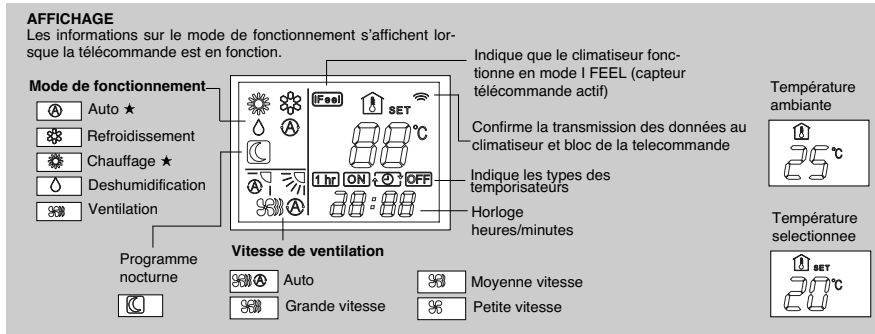
Diriger l'émetteur de la commande à distance vers le récepteur placé sur le climatiseur.



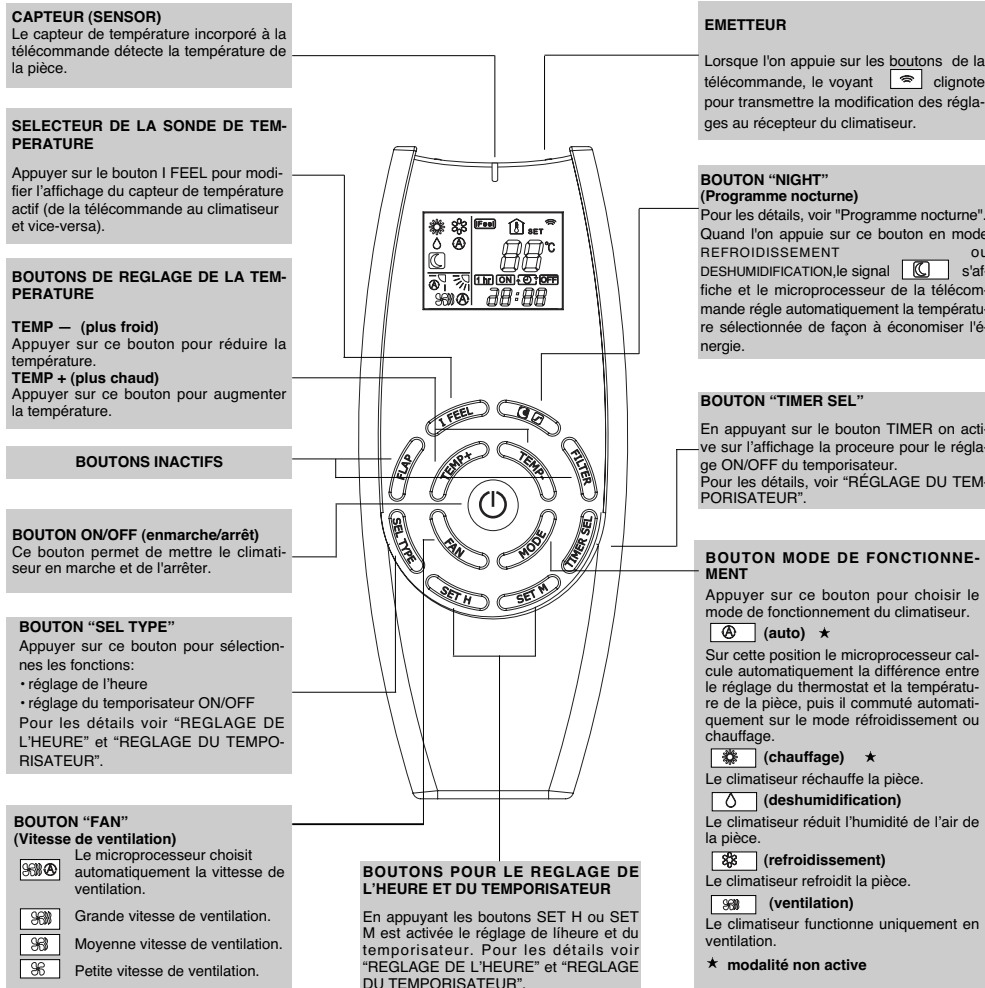
SELECTEUR DE LA SONDE DE TEMPERATURE

- 1 En conditions normales, la température ambiante est détectée et contrôlée par la sonde de température placée dans la télécommande (icône IFEEL active sur le display). Cette fonction permet de personnaliser la température ambiante en transmettant le signal de une position près vous. Donc, en utilisant cette fonction, la télécommande doit toujours être dirigé vers le climatiseur, sans obstacles.
- 1 On peut désactiver le capteur de température de la télécommande en appuyant sur la touche I FEEL, auquel cas, l'icône relative sur le display s'éteint et c'est le capteur présent à l'intérieur de l'unité qui devient opérationnel.

TELECOMMANDE



F




REGLAGE DE L'HEURE

- Appuyer trois fois sur le bouton SEL TYPE. L'indication de l'heure seule clignote.
- Appuyer sur le bouton SET H jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche. Appuyer sur le bouton SET M jusqu'à ce que les minutes désirées s'affichent. L'affichage de l'heure cesse automatiquement de clignoter (à l'exception du symbol après 10 seconds).

REFROIDISSEMENT

REMARQUE

Vérifier que l'unité est connecté à l'alimentation électrique et que le voyant STANDBY est allumé.

- Appuyer sur le bouton MODE (Mode de fonctionnement) jusqu'à ce que le signal REFROIDISSEMENT apparaisse or l'affichage .
- Appuyer sur le bouton ON/OFF pour mettre en marche le climatiseur.
- Appuyer sur les boutons TEMP +/- pour choisir la température (la plage de réglage de la température est entre 32 °C max. et 16 °C min.).



LA VALEUR DE LA TEMPERATURE SELECTIONNEE S'AFFICHE.




5 SECONDES APRES LA PROGRAMMATION DE LA TEMPERATURE CHOISIE, SUR L'AFFICHAGE APPARAÎT DE NOUVEAU LA TEMPERATURE AMBIANTE.

- Appuyer sur le bouton FAN pour régler la vitesse de ventilation.

REMARQUE

Le climatiseur élimine l'eau de condensation automatiquement à la GRANDE et MOYENNE vitesse du ventilateur, tandis que à la PETITE vitesse l'eau de condensation est recueillie dans le réservoir.

DESHUMIDIFICATION

- Appuyer sur le bouton MODE (Mode de fonctionnement) jusqu'à l'affichage du signal DESHUMIDIFICATION .
- Appuyer sur le bouton ON/OFF pour mettre en marche le climatiseur.
- Appuyer sur les boutons TEMP. pour choisir la température (la plage de réglage de la température est entre 32 °C max. et 16 °C min.)




LA VALEUR DE LA TEMPERATURE SELECTIONNEE S'AFFICHE.




5 SECONDES APRES LA PROGRAMMATION DE LA TEMPERATURE CHOISIE, SUR L'AFFICHAGE APPARAÎT DE NOUVEAU LA TEMPERATURE AMBIANTE.

REMARQUE

- Utilisez la fonction déshumidification quand vous voulez réduire l'humidité de l'air ambiant.
- Avec la fonction déshumidification sélectionnée, la vitesse du ventilateur  ou s'arrête pour éviter le trop refroidissement.
- La fonction déshumidification ne peut pas être activée quand la température extérieure est au-dessous de 15 °C.
- L'humidité absorbée de la pièce (condensât) est recueillie dans le réservoir intérieur.

VENTILATION


Si l'on désire que l'air circule dans la pièce sans modifier la température, effectuer les opérations suivantes:

- Appuyer sur le bouton MODE (mode de fonctionnement) jusqu'à l'affichage du signal VENTILATION .
- Appuyer sur le bouton ON/OFF pour mettre en marche le climatiseur.

5

REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

AUTOMATIQUE

Mettre le sélecteur FAN SPEED (vitesse du ventilateur) en position . Le microprocesseur du climatiseur règle automatiquement la vitesse du ventilateur. Quand le climatiseur commence à fonctionner, la différence entre la température de la pièce et la température sélectionnée est détectée par le microprocesseur qui règle alors automatiquement le ventilateur sur la vitesse qui convient.

	DIFFERENCE ENTRE TEMPERATURE AMBIANTE ET TEMPERATURE SELECTIONNEE	VITESSE DU VENTILATEUR
Refroidissement et	2 °C et plus	Maximum
	Entre 2 et 1 °C	Moyenne
Déshumidification	Moins de 1 °C	Minimum

REMARQUE


Les valeurs précisées sur le tableau concernent le fonctionnement du climatiseur lorsque le capteur de la télécommande est choisi (voir sélecteur du capteur de température).

Les valeurs précisées changent légèrement dans le cas où le capteur placé dans l'unité est sélectionné.

La vitesse automatique ne pas active en mode VENTILATION.


MANUEL

Pour régler la vitesse du ventilateur manuellement, il suffit de mettre le sélecteur FAN SPEED (vitesse du ventilateur) sur la position désirée.

 Grande vitesse  Moyenne vitesse  Petite vitesse

PROGRAMME NOCTURNE

- Le programme nocturne permet d'économiser l'énergie électrique.

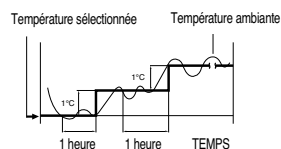
- Appuyer sur le bouton MODE pour choisir le mode de fonctionnement refroidissement ou déshumidification.
- Appuyer sur le bouton NIGHT.
- Le signal  s'affiche. Pour libérer la fonction d'économie nocturne, appuyer à nouveau sur le bouton NIGHT.

Définition du programme nocturne

En mode d'économie nocturne, le climatiseur refroidit la pièce ou fonctionne comme déshumidificateur jusqu'à la température sélectionnée, puis le thermostat commute le climatiseur en mode d'attente. Environ 1 heure plus tard, la température sélectionnée est automatiquement modifiée comme suit. (Voir graphique).

Le climatiseur reste en marche jusqu'à ce que la température de la pièce atteigne la nouvelle valeur sélectionnée, puis il est commuté en mode d'attente. Environ 1 heure plus tard, la température sélectionnée est à nouveau relevée de 1 °C. Ceci permet d'économiser l'énergie sans sacrifier le confort dans la pièce.

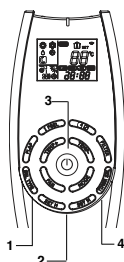
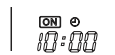
REFROIDISSEMENT ET DESHUMIDIFICATION



REGLAGE DU TEMPORISATEUR

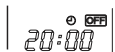
A) REGLAGE DE L'HEURE DE MISE EN MARCHÉ (ON)

1. Appuyer une fois sur le bouton SEL TYPE. Les indications d'arrêt (ON) et de l'heure clignotent.
2. Appuyer sur le bouton SET H (heures) jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche. Appuyer sur le bouton SET M (minutes) jusqu'à ce que les minutes désirées s'affichent. L'affichage revient automatiquement à l'heure actuelle après 10 secondes.
3. Appuyer sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF) pour mettre le climatiseur en marche.
4. Appuyer sur le sélecteur TIMER SEL pour activer l'heure de mise en marche.



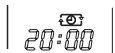
B) REGLAGE DE L'HEURE D'ARRÊT (OFF)

1. Appuyer deux fois sur le bouton SEL TYPE. Les indications de marche (OFF) et de l'heure clignotent.
2. Appuyer sur le bouton SET H (heures) jusqu'à ce que l'heure désirée s'affiche. Appuyer sur le bouton SET M (minutes) jusqu'à ce que les minutes désirées s'affichent. L'affichage revient automatiquement à l'heure actuelle après 10 secondes.
3. Appuyer sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF) pour mettre le climatiseur en marche.
4. Appuyer deux fois sur le sélecteur TIMER SELECT pour activer l'heure d'arrêt (OFF TIME).



C) REGLAGE DE MISE EN MARCHÉ/ARRÊT QUOTIDIEN

1. Régler les heures de mise en marche et d'arrêt comme indiqué aux paragraphes A) et B).
2. Appuyer sur le bouton de marche/arrêt (ON/OFF) pour mettre le climatiseur en marche.
3. Appuyer trois fois sur le bouton TIMER SEL pour mettre en service (ON/OFF) la minuterie combinée.



REMARQUE

Après la programmation du temporisateur, appuyer sur le bouton PROGRAM pour vérifier l'heure de programmation de mise en marche/arrêt (ON/OFF).

REGLAGE DU TEMPORISATEUR 1 HEURE

Cette fonction permet au climatiseur de travailler pendant 1 heure aux conditions sélectionnées, que le climatiseur soit en fonction ou soit arrêté.

REGLAGE DU TEMPORISATEUR.

- Appuyer quatre fois sur le bouton TIMER SEL. Le signal du TEMPORISATEUR 1 HEURE en mode de mise en marche s'affiche.



ANNULATION DU REGLAGE.

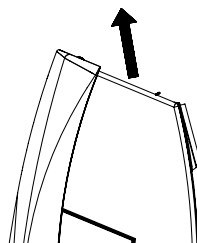
- Appuyer sur le bouton ON/OFF pour arrêter le climatiseur.
- Attendre que l'unité intérieure s'arrête.
- Appuyer de nouveau sur le bouton ON/OFF pour remettre en marche le climatiseur.

F

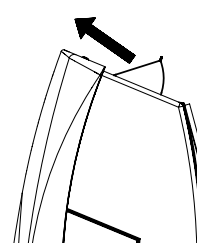
REGLAGE DU FLUX D'AIR

Vous pouvez régler la direction du flux d'air grâce au déflecteur situé sur la bouche de sortie d'air. Saisir l'ailette du déflecteur et tirez-la vers vous afin d'orienter le flux d'air.

Flux vertical



Flux Horizontal



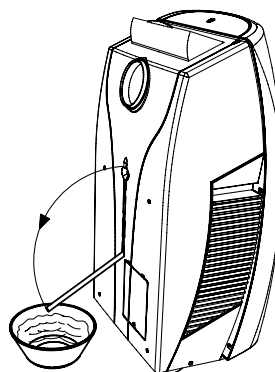
F

COMMENT VIDER LES RESERVOIRS DE CONDENSAT

L'humidité absorbée est recueillie dans le réservoir intérieur et peut être vidée par le tube de vidange extérieur à l'arrière de l'unité.

- 1 Quand le réservoir de condensât est plein, le climatiseur s'arrête automatiquement et le témoin "réservoir plein" (5) commence à clignoter
La capacité du réservoir permet une autonomie de fonctionnement d'environ 4 heures.
- 1 Vérifier l'existence d'eau à l'intérieur du climatiseur en regardant le tube de vidange extérieur placé à l'arrière.
- 1 Arrêter le climatiseur avec la télécommande, puis débranchez la fiche de la prise de courant.
- 1 Placez un récipient au dessous du tube de vidange.
- 1 Saisissez le tube et tirez le de son logement à l'arrière du climatiseur.
- 1 Fermez avec le pouce l'ouverture du tube et, en l'inclinant vers le récipient, videz l'eau de condensation.
- 1 A la fin des opérations, remettez le tube de vidange en place.

Chaque fois que le climatiseur doit être déplacé dans un autre local ou ranger à la fin de la saison, vider aussi le réservoir secondaire, par le tube de vidange qui se trouve à l'intérieur du compartiment du câble électrique.



RESERVOIR PRINCIPAL

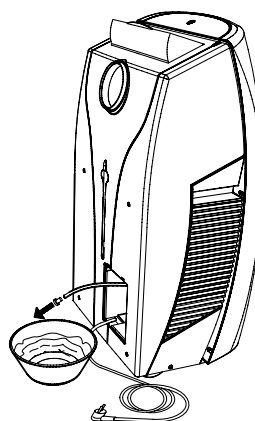
IMPORTANT

A la fin des opérations boucher le tube avec son bouchon.



DANGER!

- 1 Arrêtez toujours le climatiseur avant de débrancher l'appareil.
- 1 Débrancher toujours l'appareil avant de vider l'eau de condensation collectée à l'intérieur du climatiseur.



RESERVOIR SECONDAIRE

FONCTIONNEMENT SANS LA TELECOMMANDE

Si la télécommande a été perdue ou si elle ne fonctionne pas, procéder comme suit:

1. CLIMATISEUR ARRETE

Pour mettre le climatiseur en marche, appuyer le bouton de fonctionnement.

REMARQUE

Le climatiseur placera au loin avec la **GRANDE** vitesse du ventilateur.

Le réglage de la température est de 25°C.

2. CLIMATISEUR EN MARCHÉ

Pour éteindre le climatiseur, appuyer le bouton de fonctionnement jusqu'à ce que le voyant OPERATION s'éteigne.

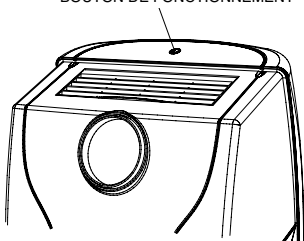
REMARQUE

Coupage de courant pendant le fonctionnement.

En cas de coupure de courant, l'appareil s'arrête.

Quand l'alimentation est rétablie, l'appareil redémarre automatiquement après 3 minutes.

BOUTON DE FONCTIONNEMENT



CONSEILS POUR LE CONFORT ET L'ECONOMIE DE L'ENERGIE

EVITER:

- 1 D'obstruer les grilles d'arrivée et de sortie d'air de l'appareil. Si elles sont bouchées, l'appareil ne fonctionnera pas de façon satisfaisante et il risque d'être endommagé.
- 1 De laisser le soleil pénétrer à plein dans la pièce. Utiliser des persiennes ou des rideaux.

VERIFIER:

- 1 Que les filtres à air soit toujours propre. Un filtre colmaté diminue les performances de l'appareil
- 1 Que toutes les portes, les fenêtres et autres ouvertures soient fermées pour éviter des infiltrations d'air non réfrigéré.
- 1 Le tube flexible est placé correctement, ni trop plié, ni trop courbé.
- 1 La température ambiante est supérieure à 16 °C pour le mode refroidissement et déshumidification.

GUIDE DE DEPANNAGE



AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de téléphone portable près du climatiseur, pour éviter des perturbations au bon fonctionnement de celui-ci. Dans le cas où un fonctionnement anormal est remarqué (le voyant de fonctionnement (3) s'allume, mais l'unité extérieure ne fonctionne pas), rétablir le fonctionnement normal en coupant l'alimentation électrique pendant au moins 60 secondes, au moyen du disjoncteur général ou de la fiche, ensuite remettre en marche le climatiseur.

- Le voyant (5) qui clignote et l'arrêt simultané du climatiseur indiquent que le réservoir de condensat principal est plein.
- Si le climatiseur ne marche pas correctement, effectuer les vérifications suivantes avant d'appeler le Service Après Vente. Si le problème persiste, prendre contact avec le vendeur ou le Service Après Vente.

Panne: Le climatiseur ne fonctionne pas du tout.

Cause possible:

1. Coupure de courant.
2. Disjoncteur activé.
3. Tension de ligne trop basse.
4. La touche de marche/arrêt de fonctionnement est positionné sur OFF.
5. Les piles de la télécommande sont usées.

Remède:

1. Rétablir l'alimentation.
2. Prendre contact avec un service après-vente.
3. Consulter un électricien ou le vendeur.
4. Appuyer à nouveau sur la touche.
5. Remplacer les piles.

Panne: Le climatiseur ne fonctionne pas et le voyant STANDBY (4) clignote.

Cause possible:

1. Sonde défectueuse.

Remède:

1. Prendre contact avec un service après-vente.

Panne: Le voyant TIMER (2) clignote et le climatiseur ne fonctionne pas.

Cause possible:

1. Anomalie dans le câblage.

Remède:

1. Prendre contact avec un service après-vente.

Panne: Le compresseur se met en marche mais il s'arrête aussitôt.

Cause possible:

1. Il y a un obstacle devant les grilles d'aspiration d'air.

Remède:

1. Prendre contact avec un service après-vente.

Panne: Refroidissement insuffisant.

Cause possible:

1. Filtre à air sale ou obstrué.
2. Source de chaleur ou trop de monde dans la pièce.
3. Portes et/ou fenêtres ouvertes.
4. Obstacle devant l'arrivée ou la sortie d'air.
5. Température réglée sur la télécommande trop haute.

Remède:

1. Nettoyer les filtres à air afin d'améliorer la circulation d'air.
2. Si possible, éliminer la source de chaleur.
3. Les fermer pour empêcher la pénétration d'air froid ou chaud.
4. Retirer l'obstacle pour assurer une bonne circulation d'air.
5. Régler de nouveau la température sur la télécommande.

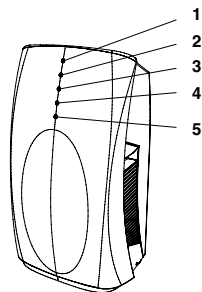
Panne: Le climatiseur émet craquements.

Cause possible:

1. Pendant le fonctionnement, à la suite d'un changement de température les pièces en plastique de l'appareil se dilatent ou se rétrécissent, ce qui provoque un léger craquement.

Remède:

1. C'est normal et le bruit disparaît quand les températures du climatiseur se sont stabilisées.

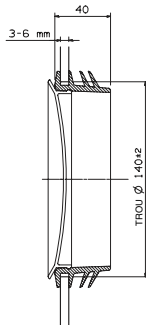


REMARQUE

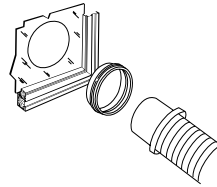
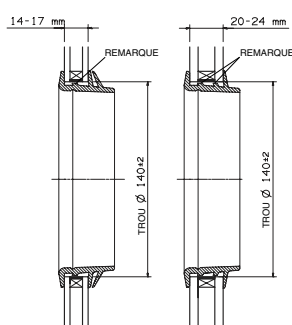
Lorsque les 3 lampes témoin OPERATION, TIMER et STANDBY clignotent en même temps, cela signifie que le mode de fonctionnement sélectionné (A) n'est pas compatible avec l'unité en question et que donc, le conditionneur ne fonctionnera que lorsque la modalité correcte aura été rétablie.

KIT HUBLOT

VITRAGE SIMPLE



VITRAGE DOUBLE



MONTAGE

- 1 Pratiquez un trou dans le carreau de la fenêtre.
- 1 Enchâsez le hublot sans le bouchon.
- 1 Enlevez le raccord final de la sortie d'air chaud du tuyau flexible rétractable.
- 1 Approchez le climatiseur de la fenêtre et enchâsez le tuyau de sortie d'air dans le hublot.

Si on désire utiliser le climatiseur dans plusieurs locaux, il est possible d'acheter séparément plusieurs hublots pour l'expulsion de l'air.

NOTE

Eliminer une ou deux membranes, en les coupant avec des ciseaux d'après l'épaisseur du vitrage.

F

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ATTENTION! Avant de procéder à des opérations de nettoyage et d'entretien, débranchez l'appareil.

1. Nettoyage du filtre à air.

Le filtre doit être contrôlé au moins une fois toutes les deux semaines (pendant les périodes de fonctionnement). Le fonctionnement avec un filtre sale ou obstrué provoque une diminution de l'efficacité du climatiseur et peut causer de graves problèmes. Le filtre est placé derrière la grille d'aspiration: ouvrir horizontalement la porte (1), saisir la poignée du filtre (2) et tirer vers le haut. Répéter l'opération aussi pour la coté opposée du climatiseur. Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière. Si ce ne l'a pas suffisant, lavez le filtre à l'eau tiède et savonneuse, rincez-le à l'eau froide et séchez-le avant de le replacer.

2. Nettoyage de l'habillage et des grilles.

Pour nettoyer le climatiseur, frottez-le avec un chiffon doux, légèrement humide. Pour enlever les taches éventuelles, utilisez de l'eau savonneuse. N'utilisez jamais de dissolvants, essence ou autres produits chimiques agressifs, ni de l'eau très chaude. Ne versez jamais d'eau sur le climatiseur pour le nettoyer: vous pourriez endommager les composants internes ou provoquer des décharges électriques.

3. En cas de non utilisation.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une longue période, nettoyez les filtres et vérifiez que les réservoirs intérieurs sont vides. Si vous rangez l'appareil dans un débarras, prenez bien soin de le mettre en position verticale. Ne déposez pas d'objets lourds dessus et si possible protégez-le avec une housse en plastique.

4. Transport.

Quand vous transportez le climatiseur, maintenez-le autant que possible en position verticale.

5. Pour votre sécurité, vérifiez périodiquement les conditions du câble d'alimentation électrique; le branchement électrique de l'unité est du type X avec le câble préparé de façon spéciale; dans le cas où il est endommagé par l'usage, adressez-vous au Service Après-Vente pour le remplacement.

